

CONTRATTO NO. [Tarif] - 1.234.567



Parti contraenti

Herr Max Mustermann
Musterstrasse 1
8000 Zürich

e

SUISA
Cooperativa degli autori
ed editori di musica
Bellariastrasse 82
8038 Zurigo

(di seguito "CLIENTE")

(di seguito "SUISA")

Oggetto del contratto

Tariffa comune Z – Diritti d'autore e diritti di protezione affini per la musica utilizzata negli spettacoli circensi

- Base e parti integranti:** La tariffa comune Z delle società di gestione SUI SA e SWISSPERFORM, qui allegata, costituisce parte integrante del presente contratto. Il CLIENTE dichiara di aver ricevuto, compreso e accettato la suddetta tariffa. In caso di conflitto tra il presente contratto e le disposizioni della tariffa, prevarrà quest'ultima.
- La SUI SA concede al CLIENTE una licenza per gli utilizzi musicali regolamentati nella tariffa comune Z, in particolare il **diritto** di:
 - eseguire musica;
 - registrare musica sui propri supporti sonori, che vengono utilizzati esclusivamente per gli spettacoli circensi.
- Il CLIENTE si impegna a versare alla SUI SA le indennità calcolate sulla base della tariffa comune Z entro 30 giorni dall'emissione della fattura. Il CLIENTE fa pervenire alla SUI SA le indicazioni necessarie per il calcolo dell'indennità conformemente alla presente tariffa.

Gli importi delle indennità si intendono senza l'imposta sul valore aggiunto. Tuttavia, se quest'ultima va versata in virtù di un obiettivo obbligo fiscale cogente o dell'esercizio di un diritto d'opzione, essa è dovuta in aggiunta dal CLIENTE al tasso d'imposta in vigore.
- Il CLIENTE si impegna ad inoltrare gli elenchi della musica utilizzata entro il 20 di ogni mese per il mese precedente, oppure, se il programma non cambia, entro 30 giorni dalla fine della stagione. La SUI SA rinuncia ai suddetti elenchi se il CLIENTE utilizza supporti sonori soltanto prima e dopo la rappresentazione, negli intervalli o nel serraglio.
- Il CLIENTE beneficia dei ribassi previsti dalla tariffa comune Z solo se rispetta le condizioni contrattuali e tariffarie.
- Entrata in vigore del contratto:** 01.01.20xx
- Durata del contratto:** indeterminata

Prego voltare

8. **Pagamenti in acconto/garanzie:** La SUISA può richiedere degli acconti pagabili entro 30 giorni, il cui importo è calcolato sulla base dei conteggi dell'anno precedente o in funzione del budget. La SUISA può inoltre esigere altre garanzie.
9. **Risoluzione del contratto:** Il presente contratto può essere rescisso alla fine di ogni mese con un preavviso di 30 giorni. Inoltre, può essere risolto in qualsiasi momento con effetto dalla data di entrata in vigore di una nuova tariffa applicabile agli utilizzi musicali di cui al presente contratto. Se la SUISA invia al CLIENTE una nuova tariffa proponendogli la continuazione del contratto in vigore sulla base della stessa, la nuova tariffa sostituisce la precedente come parte integrante del presente contratto, a meno che il CLIENTE non disdica il contratto entro 30 giorni dalla notifica.

.....
Luogo, data

Lugano,

.....
CLIENTE

.....
SUISA

Modello di contratto